

Infermieristica 11 Vorfallmeldung

Segnalazione degli incidenti

<https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/nursing/11>



Die Erste Hilfe	(<i>Il primo soccorso</i>)	Die Aggression	(<i>L'aggressione</i>)
Unterzuckern (Hypoglykämie)	(<i>Ipotensione glicemica</i>)	Aggressiv handeln	(<i>Comportarsi in modo aggressivo</i>)
/ Die Hypoglykämie	(<i>ipoglicemia</i>) / (<i>L'ipoglicemia</i>)	Die Eskalation	(<i>L'escalation</i>)
Der Krampfanfall / die Anfälle	(<i>La convulsione / le crisi</i>)	Deeskalieren	(<i>De-escalare / calmare la situazione</i>)
Die Allergische Reaktion	(<i>La reazione allergica</i>)	Die Konfliktlösung	(<i>La risoluzione del conflitto</i>)
Der Schockzustand	(<i>Lo shock</i>)	Den Vorfall melden	(<i>Segnalare l'incidente</i>)
Den Notruf wählen	(<i>Chiamare il pronto intervento</i>)	Das Protokoll	(<i>Il verbale / il protocollo</i>)
Den Betroffenen beruhigen	(<i>Rassicurare la persona interessata</i>)	Die Zeugenaussage	(<i>La testimonianza</i>)
Den Abstand halten	(<i>Mantenere la distanza</i>)	Der Sicherheitsdienst	(<i>Il servizio di sicurezza</i>)
Der Vorfall	(<i>L'incidente</i>)		

1. Esercizi

1. Un episodio nel reparto (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: Notfall, Unterzuckerung, ruhig, berichtet, beobachtet, dokumentiert, Vorfall

Frau Keller ist Krankenpflegerin in einem Krankenhaus in München. Es ist Spätdienst. Sie arbeitet heute auf der internistischen Station.

Ein Patient mit Diabetes klingelt. Er ist sehr blass und schwitzt. Er sagt: „Mir ist schlecht, ich zittere.“ Frau Keller denkt: Das kann eine _____ sein. Sie misst sofort den Blutzucker. Der Wert ist sehr niedrig.

Frau Keller bleibt _____ und spricht langsam mit dem Patienten. Sie erklärt: „Ich hole schnell Saft und Traubenzucker.“ Der Patient trinkt den Saft. Frau Keller _____ ihn weiter. Nach einigen Minuten geht es ihm besser. Er sagt: „Danke, es ist schon besser.“

Später geht Frau Keller an den Computer. Sie _____ den _____ in der digitalen Patientenakte. Sie schreibt: Zeitpunkt, Symptome, Maßnahme und Reaktion des Patienten. Danach informiert sie die Ärztin und _____ kurz über den _____.

Im Übergabegespräch am Ende des Dienstes erzählt Frau Keller den Kolleginnen vom Vorfall. So ist das Team informiert und kann im Notfall schnell reagieren.

La signora Keller è infermiera in un ospedale di Monaco. È il turno pomeridiano. Oggi lavora nel reparto di medicina interna.

Un paziente con diabete suona il campanello. È molto pallido e suda. Dice: "Mi sento male, tremo." La signora Keller pensa: potrebbe essere un'ipoglicemia. Misura subito la glicemia. Il valore è molto basso.

La signora Keller resta calma e parla lentamente con il paziente. Spiega: "Vado a prendere subito del succo e del glucosio." Il paziente beve il succo. La signora Keller lo osserva ancora. Dopo alcuni minuti sta meglio. Dice: "Grazie, ora va già meglio."

Più tardi la signora Keller si mette al computer. Documenta l'episodio nella cartella clinica digitale. Scrive: ora, sintomi, intervento e reazione del paziente. Poi informa la dottorella e riferisce brevemente sull'emergenza.

Nel colloquio di consegna alla fine del turno la signora Keller racconta alle colleghie l'accaduto. In questo modo il team è informato e può reagire rapidamente in caso di emergenza.

1. Warum denkt Frau Keller, dass der Patient eine Unterzuckerung hat?

2. Was macht Frau Keller, nachdem es dem Patienten besser geht? Nennen Sie zwei Schritte.

2. Scegli la soluzione corretta

1. Ich _____ ruhig und
deeskaliere die Situation, wenn ein Patient aggressiv ist.
a. bleibe b. bleibst c. bleiben d. bleib
(Rimango calmo e de-escalio la situazione
quando un paziente è aggressivo.)
2. Wir _____ Distanz und
beruhigen den Patienten, ohne ihn zu berühren.
a. halten b. hält c. hielten d. halte
(Manteniamo le distanze e rassicuriamo il
paziente senza toccarlo.)
3. Danach _____ ich den
Vorfall im Bericht und mache eine genaue Aussage.
a. dokumentiere b. dokumentierst c. dokumentiert
(Dopodiché documento l'accaduto nel rapporto
e fornisco una dichiarazione dettagliata.)
4. Im Notfall _____ ich sofort
die Notrufnummer und leiste Erste Hilfe nach den
Sicherheitsvorschriften.
a. wählte b. wählen c. wählt d. wähle
(In caso di emergenza chiamo immediatamente
il numero di soccorso e pratico il primo
soccorso secondo le norme di sicurezza.)

1. bleibe 2. halten 3. dokumentiere 4. wähle

3. Completa i dialoghi

a. Aggressiven Besucher beruhigen

Pflegekraft Anna: Herr Müller, ich verstehe Ihren Ärger, aber bitte bleiben Sie ruhig, wir finden zusammen eine Lösung.
(Signor Müller, capisco la sua rabbia, ma per favore stia calmo; cerchiamo insieme una soluzione.)

Angehöriger Herr Müller: 1. _____
(Sono davvero arrabbiato, nessuno mi ha spiegato cos'è successo ieril)

Pflegekraft Anna: Lassen Sie uns kurz in einen ruhigen Raum gehen, dann berichte ich Ihnen, was passiert ist, und ich dokumentiere Ihre Meldung im Protokoll.
(Andiamo in una stanza più tranquilla, così le spiego cosa è successo e annoterò la sua segnalazione nel protocollo.)

Angehöriger Herr Müller: 2. _____
(Va bene, se me lo spiega con calma riesco a tranquillizzarmi.)

b. Bewusstlosen Patienten richtig melden

Pflegekraft Jonas: Lena, komm bitte schnell, hier liegt ein Patient bewusstlos, ich glaube, er hat einen Schock oder eine Hypoglykämie.
(Lena, vieni subito: qui c'è un paziente incosciente, penso che abbia avuto uno shock o un'ipoglicemia.)

Pflegekraft Lena:	3. _____ _____	(Ok, chiamo subito il numero di emergenza e prendo il defibrillatore; puoi intanto controllare la respirazione?)
Pflegekraft Jonas:	Ja, ich bleibe bei ihm, ich halte Abstand zu den anderen Patienten und sichere die Zone hier im Flur.	(Si, resto con lui, tengo distanza dagli altri pazienti e metto in sicurezza l'area nel corridoio.)
Pflegekraft Lena:	4. _____ _____	(Bene, resta calmo: documenteremo l'accaduto più tardi, ora la priorità è la prima assistenza.)

1. Ich bin wirklich wütend, niemand erklärt mir etwas zu dem Vorfall von gestern! **2.** Okay, gut, wenn Sie mir alles in Ruhe erklären, kann ich mich auch wieder beruhigen. **3.** Okay, ich rufe sofort den Notruf und hole den Defibrillator, kannst du solange die Atmung prüfen? **4.** Gut, bleib ruhig, wir dokumentieren den Zwischenfall später, jetzt hat die Erste Hilfe Priorität.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Stellen Sie sich vor, ein Patient wird plötzlich sehr aggressiv im Flur. Was tun Sie in den ersten zwei Minuten?

2. Sie bemerken, eine Bewohnerin ist blass, schwitzt und zittert; sie hat Diabetes. Wie reagieren Sie Schritt für Schritt?

3. In Ihrem Dienst hat ein Patient einen kurzen Krampfanfall. Was dokumentieren Sie danach und wem melden Sie den Vorfall?

4. Ein Kollege ruft: „Schnell, ruf den Notruf!“ – Was sagen Sie kurz und klar, wenn Sie die 112 anrufen?

5. Scriva 5 o 6 frasi su un episodio medico nel suo reparto: cosa è successo, cosa ha fatto e chi ha informato.

Auf meiner Station ist folgender Vorfall passiert: / Ich habe zuerst ... gemacht, danach habe ich ... / Dann habe ich die Ärztin oder den Arzt informiert. / Am Ende habe ich alles in der Patientenakte dokumentiert.
